

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1929-1930	N° 12		Zittingsjaar 1929-1930
BUDGET, N° 4-VI	SÉANCE du 10 Décembre 1929	VERGADERING van 10 December 1929	BEGROOTING, N° 4-VI

BUDGET

DU

**MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR ET DE L'HYGIÈNE
POUR L'EXERCICE 1930**
AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

Bruxelles, le 6 décembre 1929.

*Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants,
Palais de la Nation, Bruxelles.*

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à divers amendements que M. le Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène propose d'apporter au projet de Budget de son Département pour l'exercice 1930.

Ils se traduisent par une augmentation de 5 millions 430,100 francs.

Ensuite de ces amendements, le dit projet de Budget s'élèvera :

Pour les dépenses ordinaires, à la
somme de fr. 81,428,201

Pour les dépenses exceptionnelles, à
la somme de 78,628,560

Ensemble . . . fr. 160,056,761

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

*Le Ministre des Finances,
M. HOUTART.*

BEGROOTING

VAN HET

**MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN
EN VOLKSGEZONDHEID
VOOR HET DIENSTJAAR 1930**
AMENDEMENTEN

DOOR DE REGEERING INGEDIEND.

Brussel, den 6ⁿ December 1929.

*Den Heer Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers,
Paleis der Natie, Brussel.*

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U eene nota over te maken betreffende amendementen die de Heer Minister van Binnenlandse Zaken en Volksgezondheid indient op het Begrooiingsontwerp van zijn Departement, voor het dienstjaar 1930.

Zij geven aanleiding tot eene verhooging van 5 millioen 430,100 frank.

Ingevolge deze amendementen, beloopt bedoeld Begrooiingsontwerp :

Voor de gewone uitgaven tot de som
van fr. 81,428,201

Voor de buitengewone uitgaven, tot
de som van 78,628,560

Tc zamen . . . fr. 160,056,761

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

*De Minister van Financiën,
M. HOUTART.*

AMENDEMENTS

Première Section. — Dépenses ordinaires.

CHAPITRE IV

AFFAIRES PROVINCIALES ET COMMUNALES.

ART. 15. — *Frais de bureau, etc., des administrations provinciales, etc.*

Litt. a) <i>Province d'Anvers</i>	fr. 220,000 »
Augmentation de	24,000 »
Litt. b) <i>Province de Brabant</i>	fr. 155,000 »
Augmentation de	15,000 »
Litt. c) <i>Province de Flandre occidentale</i> . fr. 192,000 »	
Augmentation de	15,000 »
Litt. d) <i>Province de Flandre orientale</i> . fr. 218,000 »	
Augmentation de	15,000 »
Litt. e) <i>Province de Hainaut</i>	fr. 165,000 »
Augmentation de	15,000 »
Litt. f) <i>Province de Liège</i>	fr. 204,000 »
Augmentation de	20,000 »
Litt. g) <i>Province de Limbourg, etc.</i> . . fr. 172,000 »	
Augmentation de	12,000 »
Litt. h) <i>Province de Luxembourg</i> . . . fr. 169,000 »	
Augmentation de	12,000 »
Litt. i) <i>Province de Namur</i>	fr. 157,000 »
Augmentation de	12,000 »

Les augmentations prévues aux litt. a à i de l'article 15, et s'élevant ensemble à 140,000 francs, sont nécessaires pour l'exécution de l'arrêté royal du 7 novembre 1929, triplant l'indemnité forfaitaire allouée aux gouverneurs de province pour assurer leurs dépenses de maison. Le crédit primitif avait été établi sur la base d'une augmentation de 100 %.

CHAPITRE VI

MILICE.

ART. 25. — *Entretien des tombes des militaires belges, situées dans le pays et à l'étranger, etc.* . fr. 400,000 »

Augmentation de 100,000 »

nécessaire pour l'allocation de l'indemnité familiale aux gardiens des tombes et pour la majoration de leur salaire

CHAPITRE X

ADMINISTRATION DE L'HYGIÈNE.

ART. 36. — Litt. a) *Prophylaxie des maladies contagieuses, etc.* fr. 775,000 »

Augmentation de 150,000 »

reconnue nécessaire pour couvrir l'excédent de dépenses résultant de l'accroissement du nombre de

AMENDEMENTEN

Eerste Sectie. — Gewone uitgaven.

HOOFDSTUK IV

PROVINCIE- EN GEMEENTEZAKEN.

ART. 15. — *Bureelbehoeften, enz., der provinciebesturen, enz.*

Litt. a) <i>Provincie Antwerpen</i>	fr. 220,000 »
Verhooging van	24,000 »
Litt. b) <i>Provincie Brabant</i>	fr. 155,000 »
Verhooging van	15,000 »
Litt. c) <i>Provincie West-Vlaanderen.</i> . . fr. 192,000 »	
Verhooging van	15,000 »
Litt. d) <i>Provincie Oost-Vlaanderen</i> . . . fr. 218,000 »	
Verhooging van	15,000 »
Litt. e) <i>Provincie Henegouwe</i>	fr. 165,000 »
Verhooging van	15,000 »
Litt. f) <i>Provincie Luik</i>	fr. 204,000 »
Verhooging van	20,000 »
Litt. g) <i>Provincie Limburg, enz.</i> fr. 172,000 »	
Verhooging van	12,000 »
Litt. h) <i>Provincie Luxemburg.</i> fr. 169,000 »	
Verhooging van	12,000 »
Litt. i) <i>Provincie Namen.</i>	fr. 157,000 »
Verhooging van	12,000 »

De vermeerderingen voorzien voor de litt. a tot i van artikel 15 en bedragende te zamen 140,000 frank, zijn noodig voor de uitvoering van het Koninklijk Besluit van 7 November 1929, waarbij de forfaitaire vergoeding verdrievoudigd wordt welke aan de provincie-gouverneurs verleend wordt om hun huisuitgaven te verzekeren. Het eerste krediet was berekend op voet eener verhooging van 100 t. h.

HOOFDSTUK VI

MILITIE.

ART. 25. — *Onderhoud van de op Rijks- of vreemd gebied gelegen graven van Belgische militairen, enz.* fr. 400,000 »

Verhooging van 100,000 »

noodig voor het verleenen van de gezinstoelagen aan de bewakers der begraafplaatsen alsmede voor de verhooging hunner bezoldiging.

HOOFDSTUK X

BEHEER VAN DE VOLKSGEZONDHEID.

ART. 36. — Litt. a) *Prophylaxie der besmettelijke ziekten, enz.* fr. 775,000 »

Verhooging van 150,000 »

noodig bevonden voor de meer-uitgaven, voortvloeiende uit het vermeerderen van het getal voordrach-

conférences données dans l'intérêt de l'hygiène et du relèvement du tarif des déclarations de maladies contagieuses qui est porté de 5 à 15 francs à partir du 1^{er} janvier 1930.

ART. 36^{bis} (nouveau). — *Prophylaxie de la poliomyélite subsides, dépenses diverses.* fr. 1,000,000 »

nécessaire pour permettre à l'administration de l'hygiène d'entreprendre et d'organiser la lutte contre la poliomyélite, dite paralysie infantile, qui a pris une extension sérieuse en ces derniers temps et pour assurer la production en quantité suffisante des sérums indispensables au traitement de cette maladie.

CHAPITRE XI

HYGIÈNE SOCIALE DE L'ENFANCE.

ART. 51. — *Subsides à l'Œuvre nationale de l'Enfance, etc.* fr. 17,125,000 »

Augmentation de. 2,540,100 »

nécessaire à concurrence d'une somme de 2 millions 40,100 francs, pour assurer le fonctionnement normal des différents organismes ressortissant à l'Œuvre nationale de l'Enfance.

Une somme de 500,000 francs est destinée à permettre de subsidier spécialement certaines institutions, à couvrir les dépenses résultant des frais d'inspection de la situation des familles signalées à l'attention de l'œuvre et à assurer la liquidation des frais de propagande, d'expositions et d'entretien de couveuses.

Deuxième Section. — Dépenses exceptionnelles.

CHAPITRE XIII

SERVICES DIVERS.

ART. 82 (nouveau). — *Part d'intervention de l'État dans le coût des travaux d'établissement du réseau de distribution d'eau des communes de Grembergen et de Hamme.* fr. 1,500,000 »

Conformément à une décision du Conseil des Ministres, il y a lieu de subsidier exceptionnellement les communes de Grembergen et de Hamme pour l'établissement d'une distribution d'eau. Ces travaux sont nécessaires et urgents en présence de la contamination de tous les puits établis dans ces communes par les inondations de 1928.

ten in het belang der hygiene gehouden en uit het verhoogen van het tarief betreffende de aangiften van besmettelijke ziekten dat van 1 Januari 1930 af van 5 op 15 frank wordt gebracht.

ART. 36^{bis} (nieuw). — *Prophylaxie der poliomyelitis toelagen, onderscheidene uitgaven.* . . . fr. 1,000,000 »

noodig om den gezondheidsdienst in staat te stellen den strijd tegen de poliomyelitis, genaamd kinder-verlamming, welke in dezen laatsten tijd een ernstige uitbreiding heeft genomen, aan te binden en te organiseren, alsmede om het onmisbare serum te behandelings dezer ziekte in voldoende hoeveelheid te winnen.

HOOFDSTUK XI

MAATSCHAPPELIJK KINDERWELZIJN.

ART. 51. — *Toelagen aan het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn, enz.* fr. 17,125,000 »

Verhooging van 2,540,100 »

noodig, ten bedrage eener som van 2,040,100 frank, om de normale bediening van de verschillende organismen, welke tot het Werk voor Kinderwelzijn behooren, te verzekeren.

Een som van 500,000 frank is bestemd om inzonderheid sommige inrichtingen te subsidieeren om de uitgaven, betreffende het inspecteeren van families, waarop de aandacht van het Werk wordt gevestigd, te dekken, alsmede om de propaganda-, tentoonstellings- en onderhoudskosten van incubators te verzekeren.

Tweede Sectie. — Uitzonderlijke uitgaven.

HOOFTSTUK XIII

VERSCHILLENDE DIENSTEN.

ART. 82 (nieuw). — *Aandeel van den Staat in de kosten voor het aanleggen van waterleidingen in de gemeenten Grembergen en Hamme.* fr. 1,500,000 »

Overeenkomstig de beslissing van den Ministerraad bestaat er aanleiding toe bij uitzondering de gemeenten Grembergen en Hamme te subsidieeren voor het aanleggen eener waterleiding. Deze werken zijn er dringend noodig ten oorzaak van de besmetting van al de in deze gemeenten gelegen waterputten door de overstromingen van 1928.